

**"Aesculape"**

**Publication/Creation**

1913

**Persistent URL**

<https://wellcomecollection.org/works/bahy67zy>

**License and attribution**

You have permission to make copies of this work under a Creative Commons, Attribution, Non-commercial license.

Non-commercial use includes private study, academic research, teaching, and other activities that are not primarily intended for, or directed towards, commercial advantage or private monetary compensation. See the Legal Code for further information.

Image source should be attributed as specified in the full catalogue record. If no source is given the image should be attributed to Wellcome Collection.



Wellcome Collection  
183 Euston Road  
London NW1 2BE UK  
T +44 (0)20 7611 8722  
E [library@wellcomecollection.org](mailto:library@wellcomecollection.org)  
<https://wellcomecollection.org>

"AESCULAPE"

'13

Translation of letter to Dr. Bord, 69 Rue de Rome, Paris, 4 Dec. 1913.

Dear Sir,

Referring to your kind letter of the 22nd ult. with reference to the illustrated article on the Wellcome Historical Medical Museum for "Aesculape", I am sending per parcel post 12 photographs of the most interesting sections of the Museum.

I am also writing to Dr. Satre telling him that I have forwarded them to you at your wish and that you will communicate with him. Dr. S. should have no difficulty in writing a very interesting ~~article~~ account of the Museum using the whole of these photographs which we are lending you by special permission, as we have not allowed so many to be published previously.

I hope to be able to send you from time to time photographs of important acquisitions to the Museum for reproduction in "Aesculape". The Museum is now being re-arranged and will re-open in its permanent form next May.

I will keep you informed of any matters of historical medical interest in London in accordance with your wish.

C.J.S.T.

Translation of letter to Dr. M. Bord, 69, Rue de Rome, Paris, 24 Nov. 1913.

Dear Sir,

I desire to thank you for your kind letter of the 22nd and will forward you very shortly a collection of photographs of the principal collections of interest in the H.M.M.

I understand that you will communicate with Dr. Satre about the letter press to describe them and I will write to him also and send him a copy of the Guide Book. I trust that you will make the proposed ~~letterpress~~ article as complete as possible.

I will see that you are forwarded any publications we may make concerning the history of medicine for review in "Aesculape".

With reference to the Reports of the Proceedings of the Section of History of Medicine of the International Congress of Medicine recently held in London, if you write to the secretary, Dr. Herringham, 40 Wimpole Street, London, W., he will be able to give you the information you require.

(signed) C.J.S. Thompson.

Sir,

I have the honour to respond to your letter of the 14th of Nov. last. It is correct that Dr Satre offered us an article on the Historical Medical Museum of the International Congress of London. We shall be very pleased to publish this article if, as we hope, the text and the illustrations are interesting. It would be best if you would kindly send a Guide similar to the one you kindly sent to AEsculape, direct to Dr Satre, and also all the written documents which you consider would help him in his work. As to the photographs I would rather you kindly sent them direct to me, 69 rue de Rome, Paris. I will examine them and point out to our Contributor those which it is suitable that he should use, I will send them to him myself. Please send the largest selection you can, for, as you know our Review is profusely illustrated and we are anxious that the article devoted to you shall not be inferior to the others.

I know that you publish books and albums on things which have bearing upon Medical History, Art and Medicine, and anthropology. I would be very grateful to you if you would kindly send those which you can dispose of and I beg the Manager of Messrs Wellcome to kindly send me regularly all the books and publications, for AEsculape which will analyse them. They should be sent to my personal address,

Dr Bord,

Principal Editor of AEsculape.

69, rue de Rome,

Paris.

Lastly, could you tell me by what means I could procure, by paying for them, the reports presented at the Inter. Con. of Med. of London (His. of Med. Sec.) ?

Thanking you in advance etc



Translation of letter to Editor of Aesculepe, 8 November 1913.

Dear Sir,

I have received a letter from Dr. Anton Satre of Grehoble stating that he proposed writing a descriptive article on the H.M.M. of the I.C.M. which was held in London this year, of which I am enclosing you a Guide-Book under separate cover. I shall be very pleased to allow a descriptive article on the Museum to be published in your interesting journal and I can supply you with 10 or 12 very interesting photographs of the most interesting features of the Museum. Will you please let me know if I should send these to you direct or is Dr. A. Satre officially connected with your Journal and do you prefer him to write the article on the Museum. On hearing from you I can either send the photographs direct to you or to Dr. Satre, but before communicating with him I await the favour of your reply.

Faithfully yours,  
C.J.S.T.

# AESCULAPE

REVUE MENSUELLE ILLUSTRÉE

MÉDECINE - CHIRURGIE - PHARMACIE

Sciences, Lettres, Arts

DANS LEURS RAPPORTS AVEC LA MÉDECINE

41, Rue des Ecoles, Paris — Téléph. 830-03

Paris, le 22 novembre 1913

Monsieur -

J'ai l'honneur de répondre à votre lettre du 14 novembre courant.

Il est exact que M. le Dr. Satre nous a proposé un article sur le Musée historique médical du Congrès international de Médecine de Londres. Nous publierons cet article très volontiers si, comme nous l'espérons, le texte et les illustrations sont intéressants. Le mieux serait que vous vouliez bien adresser directement à M. Satre un guide analogue à celui que vous avez déjà voulu faire parvenir à *Aesculape* ainsi que tous documents écrits que vous



pièces susceptibles de l'aider dans son  
travail. Quant aux photos ~~qu'il~~  
préférait si vous voulez bien  
me les adresser directement, 69  
rue de Rome, à Paris. Je les exa-  
minerai et signalerai à notre  
collaborateur celles sur lesquelles il  
conviendrait qu'il insiste; je les  
lui ferai parvenir moi-même.  
Envoyez le plus grand choix possible,  
car, comme vous le savez, notre  
Revue est abondamment illustrée  
et nous tenons à ce que l'article  
qui vous sera consacré ne soit pas  
inférieur aux autres.

Je sais que vous publiez des  
livres et des albums sur les choses  
ayant trait à l'histoire de la  
médecine, à l'art et la médecine,  
à l'anthropologie. Je vous serais  
très reconnaissant si vous voulez  
bien m'adresser ceux dont vous  
pourriez disposer et faire le Directeur

de la Mayo, Welcome de  
me faire le service régulier de tous  
ces livres et publications, pour  
Esculape <sup>qui les qualifera.</sup> Les envois devant être  
faits à mon adresse personnelle :

Dr. Bord, rédacteur en chef  
de "Esculape", 69, rue de Rome  
Paris.

Enfin, pourriez-vous me dire par  
quels moyens je pourrais me procurer,  
et les payant, les rapports présentés au  
Corps médical de Médecins de  
Londres (Leçons d'Histoire de la  
Médecine) ?

Merci d'avance, Monsieur,  
et veuillez recevoir l'assurance  
de mes sentiments distingués

J. M. Bord